

# OBZORNIK ZDRAVSTVENE NEGE

STROKOVNO GLASILO ZBORNICE ZDRAVSTVENE NEGE  
IN ZVEZE DRUŠTEV MEDICINSKIH SESTER  
IN ZDRAVSTVENIH TEHNIKOV SLOVENIJE

JOURNAL OF THE SLOVENIAN NURSES ASSOCIATION

**XXXIII – 1999**

## PREGLED VSEBINE

Glavna in odgovorna urednica  
**VERA GRBEC**

Urednica  
**DUNJA KALČIČ**

Računalniški prelom  
**BOŽIDAR PAJNHART**

Uredniški odbor  
**JUDITH CLIFT, VERA GRBEC, BERNARDA MUDROVČIČ,  
VERONIKA KUNSTEK-PRETNAR, HELENA PERIC, LADI ŠKERBINEK, MARINA VELEPIČ,  
KLAUDIA URBANČIČ**

Lektor za slovenščino  
**UROŠ KALČIČ**

Lektorica za angleščino  
**DUNJA KALČIČ**

Izdaja Zbornica zdravstvene nege Slovenije, Vidovdanska 9, 61000 Ljubljana

Tisk: DELO – Tiskarna

## UVODNIK

Ob petdesetletnici Splošne deklaracije človekovih pravic (V. Grbec) . . . . .	1
12. maj – Mednarodni dan medicinskih sester 1999 (V. Pretnar-Kunstek) . . . . .	133
»Praznujmo preteklost sestrištva, zahtevajmo prihodnost« (P. Kersnič) . . . . .	229

## ČLANKI

Delovne obremenitve medicinskih sester in zdravstvenih tehnikov (S. Naka, B. Pavčič-Trškan) . . . . .	3
Odnos zaposlenih v Zdravstvenem domu Center do uporabnikov metadonske ambulante (M. Debevec-Švigelj, M. Pahor) . . . . .	9
Profesionalnost in profesionalizacija v zdravstveni negi v spreminjajočem se kontekstu zdravstvenega varstva (S. Cvetek) . . . . .	19
Seznanjenost z možnostmi okužbe z virusom HIV med učenci podeželske in mestne osnovne šole (S. Hoyer, M. Urankar) . . . . .	25
Splošna orientiranost študentov zdravstvene nege in zdravstvene vzgoje (E. Dornik) . . . . .	33
Vpliv dejavnikov na vpis učencev v Srednjo zdravstveno šolo v Mariboru (S. Unterlechner) . . . . .	41
Srečanja s smrtjo in umirajočimi v času šolanja (D. Kogovšek) . . . . .	49
Trpinčenje otrok v družini in izven nje (J. Pajk) . . . . .	55
Zdravstvena nega bolnika s von Willenbrandovo boleznijo (M. Kralj) . . . . .	61
Zdravstvena nega novorojenca s prirojeno srčno napako (I. Urh) . . . . .	71
Zdravstveno varstvo žena in novorojencev (M. Klančnik-Gruden) . . . . .	77
Kajenje kot dejavnik tveganja za nastanek akutnega miokardnega infarkta (A. Kvas) . . . . .	87
Preprečevanje nastanka in širjenja rezistentnih bakterijskih sevov in ostalih mikroorganizmov (V. Miklavčič) . . . . .	93
Priprava programov razkuževanja za preprečevanje infekcij v zdravstveni dejavnosti (M. Skubic) . . . . .	101
Pomen teoretičnih modelov za sodobno zdravstveno nego (A. Hajdinjak) . . . . .	137
Negovalna diagnoza in poskus uporabe v praksi (E. Ščavničar) . . . . .	141
Raziskovalna dejavnost v zdravstveni negi v Sloveniji – prispevek Stane Kavalič (A. Mihelič-Zajec) . . . . .	147
Mesto in vloga računalniško podprtega informacijskega sistema patronažne zdravstvene nege (O. Šušteršič, V. Rajkovič, R. Leskovar, I. Bitenc, I. Zelič) . . . . .	151

Zadovoljstvo bolnikov kot element menedžmenta v zdravstveni negi (M. Bohinc) . . . . .	159
Zdravje za vse za 21. stoletje (B. Filej) . . . . .	165
Vloga napovednih dejavnikov pri raku dojke (I. Takač) . . . . .	171
Kviz o aidsu – zanimiva oblika zdravstvene vzgoje (Z. Verban, B. Belovič, A. Benkovič) . . . . .	175
Zdravstvena vzgoja svojcev varovanca z demenco na kliničnih oddelkih za klinično psihiatrijo (KOKP) v Ljubljani (J. Doberšek-Mlakar) . . . . .	179
Pomen komuniciranja z bolnikom oziroma varovancem ob sprejemu v splošno ambulanto (Z. Makari) . . . . .	183
Kakovost življenja starostnikov v domskem varstvu (M. Gašparovič) . . . . .	187
Izzivi zdravstveni negi danes za jutri (B. Filej) . . . . .	235
Informacijska zasebnost pacientov v zdravstvu (M. Bohinc, M. Gradišar) . . . . .	239
Medicinska sestra v komunikaciji s slepim bolnikom/varovancem (D. Slabe, M. Hafnar) . . . . .	243
Zdravstvena vzgoja bolnika z ishemično boleznijo srca (A. Kvas) . . . . .	251
Telesna podoba gibalno oviranih študentov Univerze v Ljubljani (T. Sedlar, M. Zaletel) . . . . .	257
Dezinfekcija in sterilizacija v zdravstvu (M. Gabrovšek) . . . . .	263
Zdravstvena nega – pomemben dejavnik kakovosti življenja v tretjem življenjskem obdobju (M. Križaj) . . . . .	269
Zdravje zob in zdravje ustne votline (S. Unterlechner) . . . . .	275
Inhalacijska terapija (S. Campolunghi) . . . . .	279

## NOVOSTI – IZKUŠNJE – POBUDE

Kaj bi morali vedeti ob sprejemu starostnika v bolnišnico (M. Marinič Kladnik) . . . . .	109
Avtotransfuzija (T. Golja) . . . . .	112
Diagnostični postopki pri prepoznavanju bolezni krvi in krvotvornih organov (V. Slabe, I. Počivavšek) . . . . .	114
Dokumentiranje in dokumentacija zdravstvene vzgoje (M. Mori Lukančič) . . . . .	117
Spolna vzgoja predšolčka (D. Ipavec) . . . . .	121
Raziskava o stanju bolniških postelj in njihov pomen v zdravstveni negi bolnika v slovenskih zdravstvenih ustanovah (A. Krist, P. Zupančič, M. Dolinšek, B. Pavčič-Trškan) . . . . .	199
Humana in racionalna uporaba inkontinenčnega programa (M. Marinič-Kladnik) . . . . .	204
Pomen triaže bolnikov z abdominalno bolečino pri akutnem miokardnem infarktu (K. Ponikvar-Žlahtnič) . . . . .	212
Posledice prisotnosti pudra pri uporabi rokavic (E. Pretnar) . . . . .	213

Diagnostični postopki pri prepoznavanju bolezni krvi in krvotvornih organov ( <i>V. Slabe, I. Počivavšek</i> ) .....	216
Procesna metoda zdravstvene nege otročnice ( <i>M. Markovič</i> ) .....	285
Bolnikovi svojci so v stiski – ponudimo jim roko ( <i>M. Marinič</i> ) .....	292
Stresorji učencev pri urah praktičnega pouka na bolniškem oddelku ( <i>V. Seljak</i> ) .....	294
Zdravstvena nega otroka z bolečino ( <i>M. Pevec</i> )	296
Klinična slika srčnega popuščanja ( <i>T. Ploj, M. Horvat</i> ) .....	297
Postajajmo odprti do drugačnega ( <i>L. Žagar-Žnidarec</i> ) .....	298

### OSEBNE VESTI

V spomin Stani Kavalič ( <i>V. Štebe, M. Zaletel</i> )	125
Umrla je pionirka enterosomalne terapije Norma Gill Thompson ( <i>D. Klemenc</i> ) .....	127
Mag. Silvestra Hoyer – doktorica znanosti s področja psiholoških znanosti ( <i>Sodelavci oddelka za ZN in oddelka za ZN ginekološko-porodniške smeri</i> ) .....	221
Dominika-Dina Urbančič 1914–1999 ( <i>K. Čibašek</i> ) .....	303
V spomin Vidi Fink ( <i>M. Rupar</i> ) .....	304
V zahvalo in slovo naši dragi kolegici Vidi Fink ( <i>P. Zupančič</i> ) .....	305
In memoriam Jožica Pirc ( <i>T. Sekavčnik, M. Zaletel</i> ) .....	306

### POROČILA

Podelitev Prešernovih nagrad za leto 1998 na Visoki šoli za zdravstvo v Ljubljani dne 18. 2. 1999 ( <i>V. Marušič</i> ) .....	128
Nosečnost je nekaj posebnega – poskrbimo, da bo tudi varna ( <i>B.-M. Kaučič</i> ) .....	130
Analiza raziskave ob 7. aprilu na temo nosečnost ( <i>M. Bačun, M. Kaučič, P. Kovačič</i> ) .....	131
Seminar Nacionalnega odbora za spodbujanje dojenja Slovenskega odbora za UNICEF ( <i>B. Bratanič</i> ) .....	224
Seminar in učna delavnica o centralnih venskih katetrih s podkožnim prekatom ( <i>A. Bobnar</i> )	300
Uspešno mednarodno sodelovanje Oddelka za zdravstveno nego Visoke šole za zdravstvo ( <i>M. Bohinc</i> ) .....	302

### BELEŽKE OB KNJIGI

Statistika v zdravstvu ( <i>M. Stantič-Pavlinič</i> ) ..	227
O pomenu žalovanja ( <i>J. Ahčin</i> ) .....	228

### RAZNO

Svetovna zdravstvena organizacija in 50. obletnica Deklaracije človekovih pravic ( <i>P. K. Singh</i> ) .....	24
Svetovna zdravstvena organizacija in 50. obletnica Deklaracije človekovih pravic .....	32
Iz letnega poročila Svetovne zdravstvene organizacije za leto 1998 .....	48
Svetovni dan zdravja 1999 – Dejavno staranje	108
Svetovni dan zdravja 1999 – Dejavno staranje	194
Človeška genetika in neprenosljive bolezni	219
Zagovorništvo in medicinska sestra	222

## INDEX OF VOL. XXXIII (1999)

## LEADING ARTICLE

- 50<sup>th</sup> anniversary of the Declaration of Human Rights (*V. Grbec*) ..... 1  
 May 12<sup>th</sup> – International nurses day 1999 (*V. Pretmar-Kunstek*) ..... 133  
 »Celebrating the past, claiming the future« (*P. Kersnič*) ..... 229

## ARTICLES

- Nursing workload (*S. Naka, B. Pavčič-Trškan*) ..... 3  
 The attitude of the staff of Health center Ljubljana-Center towards the clients of methadone clinic (*M. Debevec-Švigelj, M. Pahor*) ..... 9  
 Professionalism and professionalisation in nursing care within the changing context of health care (*S. Cvetek*) ..... 19  
 Familiarity with the possibilities of HIV infection among pupils of rural and urban elementary school (*S. Hoyer, M. Urankar*) ..... 25  
 General orientation of the students of nursing care and health education (*E. Dornik*) ..... 33  
 The influence of different factors on the enrollment of students to the High school of nursing in Maribor (*S. Unterlechner*) ..... 41  
 Encounters with death and dying during education process (*D. Kogovšek*) ..... 49  
 Child abuse in the family and outside (*J. Pajk*) ..... 55  
 Nursing care of a patient with von Willebrand disease (*M. Kralj*) ..... 61  
 Nursing care of a new-born infant with congenital heart disease (*I. Urh*) ..... 71  
 Health care of women and newborn infants (*M. Klančnik-Gruden*) ..... 77  
 Smoking as a risk factor of acute myocardial infarction (*A. Kvas*) ..... 87  
 Prevention of occurrence and spreading of resistant bacterial strains and other microorganisms (*V. Miklavčič*) ..... 93  
 Formation of prevention programs of disinfection in the frames of health services (*M. Skubic*) ..... 101  
 The significance of theoretical models for modern nursing care (*A. Hajdinjak*) ..... 137  
 Nursing diagnosis and practice (*E. Ščavničar*) ..... 141  
 Research in nursing care in Slovenia: the contribution of Stana Kavalič (*A. Mihelič-Zajec*) ..... 147  
 The place and role of computer information system of community nursing care (*O. Šušteršič, V. Rajkovič, R. Leskovar, I. Bitenc, I. Zelič*) ..... 151  
 Patients' satisfaction as an element of management in nursing care (*M. Bohinc*) ..... 159  
 Health for all for 21<sup>st</sup> century (*B. Filej*) ..... 165  
 The role of prognostic factors in breast cancer (*I. Takač*) ..... 171  
 Quiz about aids – an interesting form of health education (*Z. Verban, B. Belovič, A. Benkovič*) ..... 175  
 Health education of relatives of demented patients in units for clinical psychiatry at the psychiatric hospital in Ljubljana (*J. Doberšek-Mlakar*) ..... 179  
 The significance of communication with a patient/client upon admission to health center (*Z. Makari*) ..... 183  
 Quality of life in old people's home (*M. Gašparovič*) ..... 187  
 Today's challenges to nursing care for tomorrow (*B. Filej*) ..... 235  
 Information privacy of patients in health care (*M. Bohinc, M. Gradišar*) ..... 239  
 Nurse in communication with blind patient/client (*D. Slabe, M. Hafnar*) ..... 243  
 Health education of patients with ischaemic heart disease (*A. Kvas*) ..... 251  
 Body image of the physically handicapped students of the University of Ljubljana (*T. Sedlar, M. Zaletel*) ..... 257  
 Disinfection and sterilisation in health care facilities (*M. Gabrovšek*) ..... 263  
 Nursing care as an important quality factor of life in the third period of life (*M. Križaj*) ..... 269  
 Health of oral cavity (*S. Unterlechner*) ..... 275  
 Inhalation therapy (*S. Campolunghi*) ..... 279